

*** ATTENTION : TRÈS IMPORTANT ***

Aucun avis d'inscription ni carte de rappel ne sera transmis par la poste en raison de la grève de Poste Canada

Veillez vérifier que vous êtes bien sur la liste électorale.

Avis public de révision de la liste électorale

Date du scrutin: 2 NOVEMBRE 2025

Par cet avis public, Mylène Vincent, présidente d'élection, annonce les éléments suivants aux électrices et aux électeurs de la municipalité.

1. La liste électorale a été déposée au bureau de la municipalité le 3 octobre 2025 . Elle fait maintenant l'objet d'une révision.
2. Pour voter, vous devez être inscrite ou inscrit sur cette liste.
3. Vous avez le droit d'être inscrite ou inscrit sur la liste électorale si, le jour du scrutin :
 - vous avez 18 ans accomplis;
 - vous avez la citoyenneté canadienne;
 - vous n'avez pas perdu votre droit de vote à cause d'une tutelle;
 - vous n'avez pas été déclaré(e) coupable d'une manœuvre électorale frauduleuse au cours des cinq dernières années.

De plus, le 2 novembre, 2025 , vous devez remplir **l'une** des deux conditions suivantes :

- Avoir votre domicile sur le territoire de la municipalité et, depuis au moins six mois, au Québec;
- Depuis au moins 45 jours, être propriétaire d'un immeuble ou occuper un établissement d'entreprise situé sur le territoire de la municipalité.

NOTE : Si votre domicile n'est pas dans la municipalité et que vous souhaitez exercer votre droit de vote, vous devrez transmettre une demande d'inscription ou une procuration, selon le cas, à la présidente ou au président d'élection.

4. Vous pourrez demander une vérification d'inscription à la liste électorale par courriel, téléphone ou en personne au bureau municipal 505 rue Frontière, Hemmingford aux jours et heures indiquées ci-dessous:

Mercredi 8 octobre De 9h00 à 19h00

Jeudi 9 octobre De 9h00 à 17h30

ou faire une vérification via le www.electionsquebec.qc.ca/voter/verifier-son-inscription-a-la-liste-electorale/

5. Si vous êtes une électrice ou un électeur domicilié dans la municipalité, vous pourrez aussi y présenter une demande d'inscription, de radiation ou de correction devant la **commission de révision**, qui siège à cet endroit.

Adresse : **505, rue Frontière, local 3 Hemmingford (Qc) J0L 1H0**

Jours et heures : **Mardi, 14 octobre 2025 De 17h00 à 20h00**

Mercredi, 15 octobre 2025 De 11h00 à 15h00

6. Toute personne qui souhaite demander l'inscription d'une personne domiciliée sur le territoire de la municipalité doit indiquer l'adresse du domicile précédent de cette personne et présenter deux documents : l'un qui indique le nom et la date de naissance de la personne et l'autre, son nom et l'adresse de son domicile.
7. Vous pouvez joindre la présidente d'élection à l'adresse et au numéro de téléphone ci-dessous.

COORDONNÉES DE LA PRÉSIDENTE D'ÉLECTION

505, rue Frontière, local 3 Hemmingford, Qc, J0L 1H0
(450) 247-2050
canton.township@hemmingford.ca

(original signé)

Signature Fait à Hemmingford, le 6 octobre 2025

Mylène Vincent, Présidente d'élection



ATTENTION: VERY IMPORTANT

No registration notices or reminder cards will be sent by mail due to the Canada Post strike.

Please verify that you are on the electoral list.

Public notice of revision of the electoral roll

Polling day: NOVEMBRE 2, 2025

By this public notice, Mylène Vincent, returning officer, announces the following to the electors of the municipality.

1. The list of electors was filed with the office of the municipality on October 3, 2025. It is currently under review.
2. In order to vote, you must be entered on the list of electors.
3. You have the right to be entered on the list of electors if, on polling day:
 - You are 18 years of age or older;
 - You are a Canadian citizen;
 - You have not lost the right to vote due to a tutorship;
 - You have not been convicted of a corrupt electoral practice in the previous five years.

In addition, you must meet **one** of the following two conditions :

- Be domiciled on the territory of the municipality and for at least six months in Québec.
- For at least 45 days, own an immovable or occupy a business establishment located on the territory of the municipality.

NOTE: If you are not domiciled in the municipality and want to exercise your voting right, you will need to send an application for entry or a power of attorney, as the case may be, to the returning officer.

4. You can verify your registration on the electoral list by email, phone, or in person at the municipal office at 505 rue Frontière, Hemmingford, on the days and times indicated below:

Wednesday, October 8 From 9:00 a.m. to 7:00 p.m.

Thursday, October 9 From 9:00 a.m. to 5:30 p.m.

or verify your registration via www.electionsquebec.qc.ca/en/vote/making-sure-your-name-is-on-the-list-of-electors/

5. If you are an elector domiciled in the municipality, you will also be able to submit an application for entry, striking or correction before the **board of revisors**, which sits there.

Address : **505, rue Frontière, local 3 Hemmingford (Qc) J0L 1H0**

Days and times: **Tuesday, October 14, 2025 From 5 p.m. to 8 p.m.**
Wednesday, October 15, 2025 From 11 a.m. to 3 p.m.

6. If someone wishes to make an application for entry for a person domiciled in the territory of the municipality, they must indicate that person's previous domicile address and present two documents: one indicating that person's name and date of birth and the other one, their name and domicile address.
7. You can contact the returning officer at the following address and telephone number.

CONTACT INFORMATION OF THE RETURNING OFFICER

505, rue Frontière, local 3 Hemmingford (Qc) J0L 1H0
(450) 247-2050
canton.township@hemmingford.ca

(Original signed)

Signature Signed in Hemmingford, October 6, 2025

Mylène Vincent, Returning officer